



## 與安妮的跨世紀對話

臺中市立惠文高中

### 壹、課程概覽

本課程以安妮日記讀本為主軸，課程目標是能藉由跨領域課程設計，融入歷史，英文，美術等學科，以十一年級為授課對象，對於二戰德國納粹對猶太人種族壓迫造成種種的影響，引導學生藉由讀本日記內容討論融入不同課程，了解德國文化，反思族群、種族以及人權等議題，期待學生能夠透過課程，從一樣年紀的青少年階段的日記讀本，透過思辨討論與創作，在不同的時空背景下產生跨世紀對話，同時，也引導學生從德國文化來反思在地人文議題。



#### 學校基本資料

學習階段與類型：普通型高中

班級數：63 (高中 33, 國中 30)

學生人數：2072

教師人數：170

進行方式：議題融入

課程範疇：部定課程、校訂課程

融入領域：語文、社會、藝術

• 實施年級 十一年級

• 融入模式 跨領域統整 (歷史、英文、美術)

• 整體課程架構脈絡

本單元課程總共 (18) 節，分為以下 (4) 個單元：

單元一 (歷史 - 人權議題探究 - 以二次大戰期間猶太人在歐洲的境遇為例)  
共 (3) 節

單元二 (英文口說 - 日常 /The Usual、英文口說 - 墨紙日 / Ink & Paper)  
共 (4) 節

單元三 (英文 - 安妮的世界 Introduction to The Diary of Anne Frank、英文 - 安妮的圖像 Analysis of Anne Frank's Character Attributes、英文 - 從安妮的世界到台灣 Cultural Diversity in Taiwan) 共 (5) 節

單元四 (美術 - 少女安妮視覺藝術化、美術 - 藝術反戰倡議平等與人權正義、美術 - 與安妮的跨世紀對話之明信片插畫) 共 (6) 節

• 國際教育雙語課程目標

本課程以安妮日記讀本為主軸，課程目標是能藉由跨領域課程設計，融入歷史，英文，美術等學科，以十一年級為授課對象，對於二戰德國納粹對猶太人種族壓迫造成種種的影響，引導學生藉由讀本日記內容討論融入不同課程，了解德國文化，反思族群、種族以及人權等議題，期待學生能透過課程，從一樣年紀的青少年階段的日記讀本，思辨討論與創作，在不同的時空背景下產生跨世紀對話，引導學生從德國文化來反思在地人文議題。

## 貳、國際教育議題實質內涵一覽表

---

### 彰顯國家價值

國 U1 從歷史脈絡中理解我國在國際社會的角色與處境。

國 U2 肯認自己對國家的責任。

國 U3 參與我國永續發展的行動。



### 尊重多元文化與國際理解

國 U5 肯認跨文化反思的重要性。

國 U6 提出維護世界和平的行動方案並落實於日常生活中。



### 強化國際移動力

國 U7 理解跨語言與探究學習的多元途徑。

國 U9 具備跨文化溝通與國際合作的能力。



### 善盡全球公民責任

國 J11 尊重與維護不同文化群體的人權與尊嚴。



## 參、教學活動與評量

### 單元一 歷史 - 人權議題探究 --- 以二次大戰期間猶太人在歐洲的境遇為例

#### ◎ 單元學習目標

能了解二次大戰期間德國納粹迫害歐洲猶太人的緣由與過程，理解並感受猶太人的處境與遭遇，進而體認並實踐和平、尊重、包容的價值，將人道精神落實於現存的社會中。

#### 🌐 國際教育議題實質內涵

- 國 U1 從歷史脈絡中理解我國在國際社會的角色與處境
- 國 U5 肯認跨文化反思的重要性
- 國 U6 提出維護世界和平的行動方案並落實於日常生活

#### 教學節次 | 第（1）節 ~ 第（3）節

#### 相關領域學習表現

##### [ 普高歷史 ]

- 歷 1a-V-1 藉由史事的主題脈絡，建立時間架構，觀察事件與事件間的關聯性
- 歷 1a-V-2 說明相關歷史事件或人物在歷史發展中的重要性
- 歷 1c-V-2 綜合歷史知識與史料證據，提出個人的分析與詮釋
- 歷 1c-V-3 反思並評論重要歷史事件的影響
- 歷 2a-V-2 關懷世界不同文化的 歷史變遷，以及文化 傳承的議題
- 歷 2b-V-1 理解時空背景對歷史事件發展或人物的影響
- 歷 2b- V -2 理解並尊重不同文化、宗教、族群、種族、性別歷史發展的獨特性與主體性。
- 歷 2c-V-2 省思歷史發展的多重面向，珍視融合多元族群、文化的社會體系及人權價值
- 歷 3c-V-1 聆聽他人並陳述自己的觀點，檢視自己的盲點與偏見，形成新的觀點
- 歷 3c-v-2 透過討論、說服、辯論、協商等方式尋求相互理解

##### [ 英語文 ]

- 1-V-10 能聽懂以英語說明或敘述的主要內容。
- 2-V-3 能依主題或情境描述事件或回答問題。
- 2-V-8 能以簡易的英語參與引導式討論。
- 6-V-1 樂於參與課堂中各類練習活動，不畏犯錯。



## 校訂國際教育雙語學習內容

### • 領域學習內容 Content •

1. 德國納粹政權崛起
2. 極權主義的特色與影響
3. 反猶太主義的提出與執行
4. 德國對猶太人問題的檢討
5. 台灣政府對於人權問題的處理

### • 語言學習內容 Language of Learning •

**目標字詞 target words :** Hitler, Fascism, German Nazi regime, German racial purity, superior/inferior race, Holocaust, Concentration Camp, Nazi persecution, European Jews, anti-Semitism, Totalitarianism, transitional justice

**目標句型 target sentences:** After watching the video, what do you feel about...?

I feel/think.....because.....

What' re your opinions about.....?

In my opinion, .....

As far as I am concerned ...

Can you analyze the reasons why.....

There are reasons why I think.....,

First,

Second,

Finally,

Do you agree or disagree with the policy the government made for .....?

I agree/disagree with the financial/foreign/military... policy because.....

There is evidence proving that .....

From the perspective of.....,

What are the pros and cons of .....?

The pros/cons of .....are.....

## 國際教育雙語學習評量

評量規準、評量方式：

1. 課堂提問回饋
2. 學習單
3. 分組口頭報告
4. 組員自評、小組互評

\* 教師及學生依據 Rubric 評量指標進行評量

Big Project 分組評量指標 Rubric

此評量指標結合「量化」與「描述」的評量方式，用意在於明確指出教師對學生表現的期待，同時引導學生學習方向，幫助學生對作業的要求有更充分地了解。藉由此評量回饋，學生可以更了解何處可以改善及如何改善。

評分者：\_\_\_\_\_

小組互評表

	優良 3 分	普通 2 分	待改進 1 分
<b>學習單</b>	分析結果呈現清楚。整體文字陳述流暢具邏輯性。	分析結果大部分正確。大部分文字陳述流暢具邏輯性。	分析結果呈現雜亂。部分文字陳述流暢具邏輯性。
<b>口頭報告 (口語表達)</b>	報告方式吸引觀眾注意。全場保持與觀眾眼神接觸可以明顯感受到對主題的準備與熱情	報告方式適中。有時和聽眾眼神接觸。可以約略感受到對主題的準備與組織。	報告方式不能吸引觀眾注意，沒有和聽眾眼神接觸。無法感受到對主題的準備與組織。
<b>口頭報告 (內容)</b>	清楚描述報告主題並提供足夠理由與證據支持其論點，且具備說服力。	能描述報告主題，但所提供的支持證據不夠周全。內容大致正確。	學生描述報告主題，但未能完整說明，內容不易理解且有錯誤。

	學習單	口頭報告 (口語表達)	口頭報告 (內容)	總分
<b>第一組</b>				
<b>第二組</b>				
<b>第三組</b>				
<b>第四組</b>				
<b>第五組</b>				

## 國際教育雙語學習評量

	組員會分析、歸納和篩選資料	組員能在任務中清晰表達並提供相關內容	組員間充分溝通合作，盡己所能
表現優異 (4分)			
表現良好 (3分)			
仍需努力 (2分)			
沒有貢獻 (0分)			

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p><b>1. 準備活動</b></p> <p>① 教師準備</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>以異質小組的模式將學生分組，每組四人</li> <li>製作簡報、學習單</li> <li>製作組員互評表、小組互評表</li> <li>準備” The Pianist” DVD</li> <li>準備獎品或獎狀，以獎勵表現優良的小組</li> </ol> <p><b>2. 教學活動</b></p> <p>◎ 教師說明課程活動採小組競賽，根據小組互評表，選出最高分的前二名，給予獎品 (或其他獎勵方式)；組員互評表則作為課常表現參考依據。(1 分鐘)</p> <p>① 引起動機：(2 分鐘)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>教師提問：「當你遇到你或同學很不喜歡的人 (們)，你或同學會怎麼對待他 (們)？」「你或同學有沒有想過你們為什麼不喜歡他 (們)？」</li> </ol> <p>Teacher may say:</p> <p>“When you meet people you dislike, how will you react?”</p> <p>“Have you ever thought why you didn’ t like them?”</p> <p>Students may say:</p> <p>When I meet people I don’ t like, I will……</p> <p>The reasons I dislike them are because……</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>教師播放《The Pianist》片段 (25 分鐘)</li> </ol> <p>Teacher may say:</p> <p>I am going to play a video clip called “The Pianist.” It is based on the autobiographical book named “The Pianist” (1946), a Holocaust memoir written by the Polish-Jewish pianist and composer, also a Holocaust survivor.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>看完影片後，進行【Group Discussion I】，並完成此部分學習單，每組選擇三題回答即可 (9 分鐘)</li> </ol> <p>Teacher may say:</p> <p>Please discuss with your group members and fill in the blanks of “Discussion I “on the worksheet. Choose three questions to discuss and present.</p>	<p>• DVD: 《The Pianist》</p> <p>• 歷史 U1 學習單</p>	<p>學生能設想並推測與不同價值觀的人群互動關係</p> <p>學生能判斷影片內容之背景與戰爭的關聯</p> <p>學生能聽懂以英語說明或敘述的主要內容</p>

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>Students may use the below sentences and words to answer:</p> <p>(a) The most impressive scene/chapter in the video/book is...because.....</p> <p>(b) The similarities /differences between the pianist' s and Anne' s experiences are .....</p> <p>(c) If I were the Nazis that carried out persecution, I would.....</p> <p>(d) If I were Anne, I would make the choice of .....</p> <p>(e) If I were the pianist, I would .....</p> <p>d. 小組報告：各小組派一名組員報告 (10 分鐘)            Group report: Each group shall integrate your thoughts and answers and assign one member to present in front of the class.</p> <p>e. 組員互評 / 小組互評            提醒學生評量標準應參照 Rubric 評量指標進行評量</p> <p>f. 教師總結 (3 分鐘)</p> <p><b>② 發展活動</b>            教師簡要說明納粹興起的時間與過程，接著進行教師提問並進入【Group Discussion II】納粹政權的興起 (3 分鐘)</p> <p>a. 教師提問：            是什麼樣的大環境提供了希特勒及納粹政權崛起的背景？一次大戰後的德國面臨了哪些國內外的問題？納粹政權提出了什麼政策，以解決這些問題？            這些政策是否得到人民的支持？請說明理由            Teacher may ask:            What problems were Germany faced with domestically and internationally after WWI?            What solutions were proposed by the Nazi regime?            What were the responses of Germans to these policies?</p> <p>b. 小組討論：將結果寫在學習單上的 Group Discussion II (8 分鐘)</p>	<p style="text-align: center;"><b>• 歷史 U1 簡報</b></p>	<p>學生能比較不同生命歷程的猶太人的遭遇之異同</p> <p>學生能感受猶太人的境遇，並設想受迫者與執行迫害行動者的心境</p> <p>學生能珍視猶太人面臨困境時，仍勇敢活出生命價值的態度，並從中學習其精神</p> <p>學生能以簡易的英語參與引導式討論</p> <p>學生能聽懂以英語說明或敘述的主要內容</p>



## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>Group discussion: Discuss the issues and questions of Group Discussion II with your group members and fill in the blanks of “Group Discussion II” .</p> <p>c. 小組報告：各小組派一名組員報告 (10 分鐘) Group report: Each group shall integrate your thoughts and answers and assign one member to present in front of the class. Students may say:</p> <p>(a) The problems Germany were faced with domestically/internationally after WWI were……</p> <p>(b) The solutions proposed by Nazi regime were……</p> <p>(c) Germans were in favor of the government’ s economic policy because……</p> <p>(d) Germans were against the government’ s …… policy because……</p> <p>d. 教師總結：教師引導全班對答案進行檢討 (4 分鐘) Class conclusion: The teacher leads the class to reflect the answers.</p> <p>e. 組員互評 / 小組互評 提醒學生評量標準應參照 Rubric 評量指標進行評量 教師提問與【Group Discussion III】極權主義的特徵及影響</p>	<p>• 歷史 U1 學習單</p>	<p>學生能歸納一次大戰後德國面臨的困境，並能整理納粹政權提出的對策 學生能以簡易的英語參與引導式討論</p> <p>學生能綜合歷史知識，針對問題提出分析，聆聽他人並陳述自己的觀點</p>
<p>a. 教師提問：(2 分鐘)</p> <p>(a) 像納粹政權權力如此集中的政府，我們稱之為「極權主義」。你是否能從納粹政權的統治策略歸納出極權主義的特徵？</p> <p>(b) 請你分析極權主義的優劣。兩相比較後，你贊成或反對極權主義？為什麼？ Teacher may say and require students to …… A government with such highly centralized power like the Nazi regime is called Totalitarianism. Please illustrate the features of Totalitarianism by using inductive method to analyze the ruling strategies of the Nazi regime.</p>	<p>• 歷史 U1 簡報</p> <p>• 歷史 U1 簡報</p>	<p>學生能聽懂以英語說明或敘述的主要內容</p>

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>Please analyze the pros and cons of Totalitarianism. Compare the pros and cons. Do you agree or disagree with Totalitarianism? Why?</p> <p>b. 小組討論：將結果寫在學習單上的 Group Discussion III(9 分鐘) Group discussion: Discuss the issues or questions of Group Discussion III with your group members and fill in the blanks of Group Discussion III</p> <p>c. 小組報告，各小組派一名組員報告 (10 分鐘) Group report: Each group shall integrate your thoughts and answers and assign one member to present in front of the class. Students may say: (a) The features of Totalitarianism are as follows…… The pros of Totalitarianism are……. The cons of Totalitarianism are…… I agree/disagree with Totalitarianism because……</p> <p>d. 教師總結：教師引導全班對答案進行檢討 (4 分鐘) Class conclusion: The teacher leads the class to reflect the answers.</p> <p>e. 組員互評 / 小組互評 提醒學生評量標準應參照 Rubric 評量指標進行評量 教師提問與【Group Discussion IV】反猶太主義</p> <p>a. 教師提問：(1 分鐘) (a) 納粹政權會提出「反猶太主義」的緣由是什麼？你是否能從不同的面向加以分析呢？ (b) 當時大部分的德國人民對「反猶太主義」是支持或反對的呢？為什麼？ Teacher may ask: (a) What are the reasons that the Nazi regime radicalized anti-Semitism? Please analyze it from different perspectives. (b) At that time, did the majority of Germans support or oppose anti-Semitism? Why?</p>	<p>• 歷史 U1 學習單</p> <p>• 歷史 U1 簡報</p>	<p>學生能探究「極權主義」的特徵，剖析其優缺點，進而評論其對人類社會的影響</p> <p>學生能以簡易的英語參與引導式討論</p>

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>b. 小組討論，並將結果寫在學習單上的 Group Discussion IV (8 分鐘) Group discussion: Discuss the issues or questions of Group Discussion IV with your group members and fill in the blanks of Group Discussion IV.</p> <p>c. 小組報告，各小組派一名組員報告 (10 分鐘) Group report: Each group shall integrate your thoughts and answers and assign one member to present in front of the class. Students may say: (a) From the angle of historical origins, the Nazi regime’ s “anti-Semitism” can be traced back to…… (b) From the perspective of religion origins, Christians are hostile to Judaism because …… (c) Due to the need to rule the country, the Nazi regime …… (d) Most of Germans were hostile to Jews because…… (e) There were evidences showing that some Germans didn’ t support “anti-Semitism……</p> <p>d. 教師總結：教師引導全班對答案進行檢討 (3 分鐘) Class conclusion: The teacher leads the class to reflect the answers.</p> <p>e. 組員互評 / 小組互評 提醒學生評量標準應參照 Rubric 評量指標進行評量</p> <p>教師講述納粹政權從迫害到屠殺猶太人的歷程 (7 分鐘) (註：教師可從《安妮的日記》或《The Pianist》舉例，使學生明瞭納粹政權迫害力度不斷增強的過程) Teacher may say: Next I would lecture on the course of the persecution and holocaust of the Jews by the Nazi regime.</p>	<p>• 歷史 U1 學習單</p> <p>• 歷史 U1 簡報</p>	<p>學生能從不同的面向分析納粹政權提出「反猶太政策」的原因</p> <p>學生能評析當時德國人民對「反猶太主義」的態度 學生能聽懂以英語說明或敘述的主要內容</p> <p>學生能以簡易的英語參與引導式討論</p>

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>a. 教師總結：【轉型正義】(6 分鐘)</p> <p>(a) 教師展示「華沙之跪」的圖片</p>  <p>b. 教師提問：</p> <p>(a) 圖中的人物是誰？</p> <p>(b) 他對誰下跪？以什麼身分下跪？</p> <p>(c) 他的行動代表什麼涵意？</p> <p>Teacher may ask students:</p> <p>(a) Who was the person in the picture?</p> <p>(b) Whom did he kneel to? In what identity?</p> <p>(c) What did his action indicate?</p> <p>i. 教師舉例德國政府於二戰期間對屠殺猶太人的行為，表現誠摯的歉意</p> <p>(a) 1945 紐倫堡大審 (Nuremberg Trials)</p> <p>1970 德國總理的「華沙之跪」</p> <p>2015 梅克爾強調對於屠殺猶太人，「我們承擔我們的責任」</p> <p>以法律規範來防範種族主義再起</p> <p>將納粹歷史寫入課本，引以為戒</p> <p><b>3. 課後活動 (6 分鐘)</b></p> <p>① 教師提問：探究完猶太人在上個世紀所遭受的巨大苦難後，回顧你在高一時所學的台灣歷史，並審視台灣人是否也曾經歷過類似被當權者迫害的狀況？而現在我們的政府做了哪些處置來面對過去這些曾經受迫害的人呢？</p> <p>Teacher may say:</p> <p>a. Were Taiwanese people being persecuted by their ruler in the past? What were the reasons and means of persecution?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 歷史 U1 簡報</li> <li>• 歷史 U1 視覺化資訊圖表</li> <li>• 歷史 U1 簡報</li> </ul>	<p>學生能明瞭納粹政權對猶太人從迫害到屠殺的演進歷程</p> <p>學生能理解德國人對於過去所犯下的錯誤所進行的道歉與彌補，從而學習認錯與負責的態度及寬容與原諒的精神</p>

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>b. Did Taiwan's government officially apologize and compensate those who were persecuted? If yes, what were the courses of action?</p> <p>c. In the face of the dark history, what lingers on your mind? How to avoid such miserable event from happening again?</p> <p>② 請你完成課後學習單，建議運用「訪談」的方法，此研究方法能更充分了解並深入體會曾經走過沉默歲月的人們，進而避免歷史的重演。</p> <p>4. 課堂總結 (4 分鐘)</p> <p>① 當你再次遇到你不喜歡的人 (們)，你會選擇用什麼樣的方式與他們相處或互動？ Teacher may ask the question being put forth in the beginning of the class. “When you meet the person you dislike again, will you treat them the same way?”</p> <p>② 教師總結：和平的體現 --- 唯有寬恕、愛與包容才能避免人類重複錯誤，種族的仇恨與迫害才得以終結。 Teacher may make a conclusion: The realization of peace: Only through forgiveness, love and tolerance will humanity be able to avoid the same mistakes again, and terminate hatred and persecution among races.</p> <p>③ 教師收回小組互評表，並進行統計；學生則將學習單做最後統整，完成後繳回學習單 (4 分鐘)</p> <p>④ 頒獎活動：(1 分鐘) 教師表揚二組「表現優良」的小組 (說明：針對小組報告，由於每班人數不同，若組別太多，恐佔用太多課堂時間，教師可以彈性調整為每組報告二題或三題……)</p>	<p>• 課後學習單</p> <p>• 歷史 U1 簡報</p>	<p>學生能明瞭歷史發展的多重面向，並反思台灣政府面對人權問題的處理，進而學習尊重、包容不同族群的文化獨特性</p> <p>學生能嘗試運用訪談方式，探訪周遭的長輩，深入體會上一代人們走過的歷史足跡</p> <p>學生能領悟尊重不同文化、族群的重要性，並將之實踐於日常生活之中</p>

### 參考資料連結

1. 伍碧雯老師談猶太人的系列講座 <https://www.youtube.com/watch?v=ZwTG3NI7tzY>
2. 花亦芬，《在歷史的傷口上重生：德國走過的轉型正義之路》，先覺出版，2016 年
3. <https://encyclopedia.ushmm.org/content/en/article/introduction-to-the-holocaust>
4. <https://www.ablison.com/totalitarianism-pros-and-cons>

## 單元 一 英文口說 - 日常 / The Usual

### 單元學習目標

學生能理解「日常」在各界皆不同尤其為二戰時期的猶太人，這些「日常」被記錄的格式為「日記」，並了解各國重大歷史事件均由各個「日常」(「日記」)組成，而了解之中納入了人民的心聲與經歷。安妮所撰寫的日常較為著名的日記，之中的筆墨所刻劃的猶太難民為當時獨一無二的紀載，並深刻影響全球對於當時難民營的了解。

### 國際教育議題實質內涵

- 國 U3 參與我國永續發展的行動。
- 國 U5 肯認跨文化反思的重要性。
- 國 U6 提出維護世界和平的行動方案並落實於日常生活中。
- 國 U7 理解跨語言與探究學習的 T 多元途徑。
- 國 U9 具備跨文化溝通與國際合作的能力。

### 教學節次 | 第 (1) 節 ~ 第 (2) 節

### 相關領域學習表現

#### [ 英語文 ]

- 1-V-10 能聽懂以英語說明或敘述的主要內容。
- 2-V-3 能依主題或情境描述事件或回答問題。
- 2-V-4 能依主題或情境作適當的提問。
- 2-V-8 能以簡易的英語參與引導式討論。
- 3-V-7 能了解短文、書信的內容及文本結構。

#### [ 歷史 ]

- 歷 2c-V-2 省思歷史發展的多重面向，珍視融合多元族群、文化的社會體系及人權價值。
- 歷 1b-V-1 連結歷史知識與現今生活，並運用歷史知識分析社會現象或變遷。

## 校訂國際教育雙語學習內容

### • 領域學習內容 Content •

安妮日記之對於二戰其重要性  
日記內容其描寫方法

### • 語言學習內容 Language of Learning •

**目標字詞 target words** : Gestapo, acquaintances, droves, Westerbork, branded, accounts, heartrending

**目標句型 target sentences**: I feel” …, “From the text provided”, “I wonder…” , “ ”

## 國際教育雙語學習評量

評量規準、評量方式：

1. 課堂即時回饋
2. 安妮日記大意其重點
3. 學生組別互評 - 學生互相給予評分並能欣賞彼此認為安妮日記中所寫重點與形容貼切子句。
4. 學生組別分享
5. 學生分組合作並分享能力技巧

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p><b>1. Warm Up 破冰 / 暖場 (7-10 mins)</b></p> <p>教師會在開始上課時邀請五到六位學生幫忙即時演戲 (Intro To AnneFrank_ 認識安妮)。戲劇內容為納粹士官長監禁五位不同職業背景的猶太人。其戲劇目的為更加地讓學生感受被迫害的臨場感。觀賞完後教師則會問學生的感受與想法。詳見以下問題。</p> <p>Teacher may ask students:</p> <p>What do you think about the actors and acting?</p> <p>Where do you think this took place?</p> <p>What do you feel after observing this short play?</p> <p>Students may say:</p> <p>I see/ feel/ believe/ think...</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 英文口說 U1 簡報</li> <li>• 英文口說 U1 日常比較視覺圖</li> <li>• 英文口說 U1 學習單 (安妮日記擷取)</li> <li>• 英文口說 U1 學習單 (安妮日記填寫)</li> <li>• 英文口說 U1 視覺化資訊圖表</li> <li>• 英文口說 U1 認識安妮</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學生能了解二戰時期身為猶太人惡劣的處境。</li> <li>2. 學生能判斷猶太人被迫四處逃逸，尋找庇護所。</li> <li>3. 學生能比較自己的與安妮的日程並再次認知當時猶太人被逼迫的處境。</li> <li>4. 學生能理解安妮簡介影片內容並清楚識別當時「日記」蘊藏著空前絕後的資源且幫助現今學者得知二戰之慘況。</li> <li>5. 學生能藉由視覺資訊圖表分辨安妮日記學及重要性。</li> <li>6. 學生能推行安妮日記的描寫對於當時生活的不安與挑戰性。</li> <li>7. 學生能理解安妮日記內容，寫下大意與閱讀上遇到的問題，並透過與同儕討論得知內容其答案。</li> </ol>



## 教學步驟

### 引導作法

### 教學資源

### 認知能力

#### 2. Daily Routine 日常 (15-20 mins)

學生發表完他們的感覺與想法完後，教師則分享一則日記 (安妮日記 1942/10/09) 記載為某一位歷史人物的「日常」，而請班上同學簡單撰寫自己的日常。供學生 10 分鐘撰寫報告，其餘時間 (三分鐘) 則是分組分享所撰寫的日常。(一組四位不超過六位)

Teacher may say:

This diary entry was an excerpt from a famous person, and includes the person's "routine". Everyone will now write down their daily routine.

Teacher may ask:

What is a routine?

Does anyone have a routine?

Students may say:

I believe/ think, a routine is...

#### 3. Compare & Contrast Daily Routines 日常差異 (10-15 mins)

教師請有意願分享的學生發表他們組別所聽聞的日常與打鐘時所聽到的「日常」有所差異。兩、三位同學分享完後則發「差異比較」學習單張 Compare and Contrast Worksheet. 並讓各組員填寫此學習單張了解自己的日常與安妮大有不同。

Teacher may say:

What are the similarities between your routine and the routine you read about?

What are the differences between your routine and the routine you read about?

Students may say:

The similarities between my routine and the routine I read about are...

The differences between my routine and the routine I read about are...

#### 4. 安妮與她的日記 Ann Frank & her Diary (10-15 mins)

教師現階段會播放兩部短片，第一部為安妮簡短的背景介紹，第二部為安妮日記中較為優美詞句供學生欣賞並了解撰寫日常的日記亦可融入詩情畫意的句子來彰顯其內容。



## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>(以下步驟開始為第二節課)</p> <p>5. 影片觀賞完畢，則會放有關安妮日記的視覺資訊圖表 (Anne Franks Diary_InfoGraph_ 安妮視覺資訊圖表) 並簡單講解為何要探討安妮日記及內容。(1 Mins)</p> <p>6. 教師講解完資訊圖表後，即發安妮日記擷取的學習單張 (各組一份，每組成員內容皆不同)，(建議教師預先列印足夠的份量並剪下各個日記方便分組使用) (5 Mins)</p> <p>7. 教師這時緊接著，則撥放影片 (Jigsaw Activity/ Jigsaw Method) 並要每組畫起 / 圈起令人讚嘆或是形容貼切的子句。學生們也必須把日記的重點、疑問寫在他們的學習單張上 (ExcerptsForFillInJigsaw Activity_AnneFrank_ 安妮日填寫學習單)。(5 Mins)。此刻學生必須找到與自己閱讀相同內容的同學「專家 /expert groups」討論其內容，並寫下討論重點。最後學生回到起始組別並輪流分享他們在「專家 /expert groups」組別所學習到的資訊。(37 Mins)</p> <p>Teacher may say:          I need everyone to find people with the same journal entry, and group up, these are your “expert” groups.</p> <p>Teacher may require students to...:          I need everyone to find people with the same journal entry, and group up, these are your “expert” groups.</p> <p>Students may say to one another:          I believe/ think the main idea is...          I think a /these descriptive phrases/ words are...          A question I have is...          I have the following questions...</p> <p>8. <b>Ending/ Wrap Up (3 mins)</b>          課堂最後 3 分鐘則會請各組發表畫起 / 圈起其內容。</p>		

### 參考資料連結

1. An Excerpt From the Diary of Anne Frank  
<https://www.youtube.com/watch?v=iwVIR7caXjs>
2. Beautiful quotes from Anne's diary Anne Frank House  
[https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=1&v=PcliulUr38Q&feature=emb\\_logo](https://www.youtube.com/watch?time_continue=1&v=PcliulUr38Q&feature=emb_logo)
3. Extracts from the diary of Anne Frank (1942-44)  
<https://alphahistory.com/holocaust/anne-frank-diary-1942-44/>
4. MS. HOUK'S 4TH GRADE CLASS: Excerpts from Anne Frank's Diary  
<https://mrshouksclass.wordpress.com/excerpts-from-anne-franks-diary/>
5. Tense Music  
[https://www.youtube.com/watch?v=eTz6Qp7QE\\_c](https://www.youtube.com/watch?v=eTz6Qp7QE_c)
6. Who Was Anne Frank? History  
[https://www.youtube.com/watch?v=ond6r5pafjw&feature=emb\\_logo](https://www.youtube.com/watch?v=ond6r5pafjw&feature=emb_logo)



## 單元

## 二

## (英文口說 – 墨紙日 / Ink &amp; Paper) 之雙語課程教案



## 單元學習目標

學生能運用上單元之中所學習的句型、轉折語氣、單字加上本單元的練習來撰寫二戰時期人士之日記。



## 國際教育議題實質內涵

國 U5 肯認跨文化反思的重要性。

國 U6 提出維護世界和平的行動方案並落實於日常生活中。

國 U7 理解跨語言與探究學習的多元途徑。

國 U9 具備跨文化溝通與國際合作的能力。

## 教學節次 | 第 (3) 節 ~ 第 (4) 節

## 相關領域學習表現

## [ 英語文 ]

2-V-2 能依主題或情境以英語介紹或描述自己、家人及朋友。

3-V-12 能利用字詞結構、上下文意、句型結構及篇章組織推測字詞意義或句子內容。

4-V-3 能使用正確的體例格式書寫便條、書信、電子郵件等。

4-V-6 能依提示寫出具有情節發展及細節描述的故事或個人經驗。

## [ 歷史 ]

歷 1c- V -1 檢視特定歷史解釋所反映的觀點。

歷 1c- V -2 綜合歷史知識與史料證據，提出個人的分析與詮釋。

## 校訂國際教育雙語學習內容

## • 領域學習內容 Content •

二戰各國人士日記及重要性

創意寫作 - 二戰日記

## • 語言學習內容 Language of Learning •

目標字詞 target words : crisis, right(s), refugee, dilemma, confrontation

目標句型 target sentences:

” ...as unbelievable as it sounds” , “...” Today it started badly...” , “...we get along very well...” , “...it was a nightmare”

## 國際教育雙語學習評量

評量規準、評量方式：

1. 課堂即時回饋
2. 日記撰寫
3. 學生互評 - 學生互相給予評分，欣賞彼此日記創作風格並給予建設性之評語。
4. 成果發表語音檔與二戰模擬日記

此課程最終目的為學生撰寫一篇繽紛色彩兼具角色豐富的日記，並用口說敘述一遍，故以上評量標準。此評量表分為三大類 (寫作技巧、內容、口語表達)，各大類附有次等類別，每項次等類別的評分標準為 1~4，#1 為最低等，#4 為最高等。各等評分數字含有詳細解說，好讓學生與教師知道該如何評量與學生所撰寫日記的標準。以下為學生範例與透過 Google Classroom 數位批改成果，QR 碼為學生數位錄音檔。

Trait/ Score	4	3	2	1
<b>Writing Skills</b>				
<b>Creativity</b>	- The story contains many creative details and/or descriptions that contribute to the reader's enjoyment. The author has really used his imagination.	- The story contains a few creative details and/or descriptions that contribute to the reader's enjoyment. The author has used his imagination.	- The story contains a few creative details and/or descriptions, but they distract from the story. The author has tried to use his imagination.	- There is little evidence of creativity in the story. The author does not seem to have used much imagination.
<b>Action</b>	- Several action verbs (active voice) are used to describe what is happening in the story. The story seems exciting!	- Several action verbs are used to describe what is happening in the story, but the word choice doesn't make the story as exciting as it could be.	- A variety of verbs (passive voice) are used and describe the action accurately but not in a very exciting way.	- Little variety seen in the verbs that are used. The story seems a little boring.
<b>Setting</b>	- Many vivid, descriptive words are used to tell when and where the story took place.	- Some vivid, descriptive words are used to tell the audience when and where the story took place.	- The reader can figure out when and where the story took place, but the author didn't supply much detail.	- The reader has trouble figuring out when and where the story took place.

國際教育雙語學習評量

Trait/ Score	4	3	2	1
Content				
Format	- Diary entry includes the following... date, content & a closing	- Diary contains some of the following... date, content & a closing	- Diary contains one of the following... date, content & a closing	- Diary doesn't contain any of the following... date, content & a closing
Verbal Skills				
Voice	- Always speaks loudly, slowly and clearly. Recorded audio file is easily understood by all audience members all the time	Usually speaks loudly, slowly and clearly. Recorded audio file is easily understood by all audience members almost all the time.	Usually speaks loudly and clearly. Recorded Audio speed is so fast sometimes that audience has trouble understanding.	- Speaks too softly or mumbles. The audience often has trouble understanding the recorded audio file.
Acting/ Dialogue	- The student uses consistent voices to make the characters more believable and the diary entry more easily understood.	- The student often uses voices, to make the characters more believable and the diary entry more easily understood.	- The student tries to use voices, to make the characters more believable and the diary entry more easily understood.	- The student reads the diary entry but does not use voices, to make the storytelling more interesting or clear.
Verbal/vocal expression	-Usually demonstrates variety in volume, tone, pitch, and voice quality. -Usually describes activities with precise and colourful vocabulary.	-Sometimes demonstrates variety in volume, tone, pitch, and voice. -Sometimes describes activities with precise and colourful vocabulary.	-Mumbles -Speaks without variety in tone, pitch, and voice quality. -Uses little precise vocabulary when describing activities.	-Little or no verbal or vocal response.

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p><b>1.Diary Writing 撰寫日記 (15-20 mins)</b>            學生入座後再次分組 (一組四位不招過六位) 此時教師發「Storyboard Diary Template 故事版圖」與「Phrase Sheet 實用日記片語、句型」學習單張。教師則播放安妮日常的模擬影片 (Daily Life in the Secret Annex)，讓學生漸入寫日記的背景與心態。之外，各個學生必須想像自己為安妮，並撰寫 2-4 篇日記 (為助學生激發腦力，每篇日記亦可畫簡圖) 約 20 分鐘上下。            Teacher may say to students:            You now are Anne Frank, and you must compose 2-4 diary entries. You are welcome to draw simple pictures to aid your diary entries.            Students will be required:            To pretend they are Anne Frank and construct 2-4 diary entries as Anne Frank</p> <p><b>2. Pair Share/ Group Share 組別分享 (5-10 mins)</b>            時間到教師則請學生在他們的組別分享所撰寫的日記。            Teacher may ask students:            Please share with your group members what you experienced as Anne Frank.            Students may say within their groups:            I experienced... (answers will vary, depending on how each student writes a diary entry)            Teacher may ask students:            Please share with the entire class what you experienced as Anne Frank.            What did you experience as Ann Frank?            Students may share with entire class:            I experienced... (answers will vary, depending on how each student writes a diary entry)            每組學生則選出他們組別最具有張力的日記，並與全班分享。(5 mins)</p> <p><b>3. Dear Diary 親愛的日記</b> 教師發似舊紙的 A4 紙張 (Burnt Paper Template)，並同時發二戰由各種人所撰寫的日記給學生閱讀 (Diaries From WWII_ 二戰日</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 英文口說 U2 簡報</li> <li>• 英文口說 U2 故事版圖</li> <li>• 英文口說 U2 實用日記片語_句型</li> <li>• 英文口說 U2 舊紙張</li> <li>• 英文口說 U2 二戰日記</li> <li>• 英文口說 U2 安妮日記評分標準</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學生能推測身為安妮的日記，並運用文字創造日常。</li> <li>2. 學生能分析彼此撰寫日記內容及其文字、子句之運用。</li> <li>3. 學生能介於文字創造二戰各種角色的日常並錄製語音檔來表達當時各個角色的社經地位及其態度、個性與個人信念</li> </ol>

教學步驟		
引導作法	教學資源	認知能力
<p>記)、參考。每組學生擬定在二戰時期並以安妮周圍人物之身分撰寫淺顯易懂又具有生動內容的日記。撰寫日記完，學生必須錄音，並建立 QR 數位條碼 (How to QR Code_ 如何 Qr Code) 貼。學生的評分標準可在紙張上供他人可以聆聽日記其內容由 DiaryEntry_GradingRubric_ 安妮日記評分標準查看。最後教師則會讓學生親手創作日記。教師在預定的期間內收到學生的日記作品時則以評分標準進行評分，歸還給學生。(20 mins) + (此 50 mins 為最後一節課，皆為第四節，讓學生繼續撰寫日記並錄製他們的音訊檔案。)</p> <p>Teacher will require students to: Create a diary entry based on one of the following characters...</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>① Medical Doctor</li> <li>② German Nazi Soldier</li> <li>③ Fleeing Jew</li> <li>④ Jewish American Jew living in Germany</li> <li>⑤ Jew who is currently in a Nazi concentration camp</li> <li>⑥ Pastor in Germany who is hiding Jews in his/her home</li> </ol> <p>After writing their diary entry students will then need to read their entry and create an audio file which they will then share with their teacher, and class through a QR Code and paste it on their project (burnt paper). Finally, students hand in their projects to be graded.</p> <p>最後當學生在撰寫日記同時，在單槍投射 (92-93 投影片) 台灣對於難民的協助與關懷。提共對此議題有熱誠的學生可以採取具體的行動。</p>		

### 參考資料連結

1. Burnt Paper Template

[http://lisucnolaycel.blogspot.com/2012\\_12\\_01\\_archive.html](http://lisucnolaycel.blogspot.com/2012_12_01_archive.html)

2. Diary Entry Useful Phrases

<https://quizlet.com/174135460/diary-entry-useful-phrases-flash-cards/>

3. How to

<https://howtowiki.net/diary-entry-format/>



4. Writing a Diary Entry

<https://howtowiki.net/diary-entry-format/>

5. 10 Heartbreaking World War II Diary Entries Written By Everyday People

<https://listverse.com/2015/03/21/10-heartbreaking-world-war-ii-diary-entries-written-by-everday-people/>

6. 12 World War II Diaries You Can Read

<https://www.mentalfloss.com/article/83417/12-world-war-ii-diaries-you-can-read>

## 單元 一

主題一（英文 – 安妮的世界 Introduction to The Diary of Anne Frank）共（2）節

主題二（英文 – 安妮的圖像 Analysis of Anne Frank's Character Attributes）共（1）節

主題三（英文 – 從安妮的世界到台灣 Cultural Diversity in Taiwan）共（2）節

### 單元學習目標

Through reading The Diary of Anne Frank, students can understand the background of WWII and the Holocaust. In the meantime, it is expected that students can realize the cruelty and ruthlessness of wars, and the book can arouse students' awareness of human rights and make them understand the importance of democracy and world peace.

### 國際教育議題實質內涵

- 國 U1 從歷史脈絡中理解我國在國際社會的角色與處境。
- 國 U2 肯認自己對國家的責任。
- 國 U3 參與我國永續發展的行動。
- 國 U5 肯認跨文化反思的重要性。
- 國 U6 提出維護世界和平的行動方案並落實於日常生活中。
- 國 U9 具備跨文化溝通與國際合作的能力。

教學節次 | 第（1）節 ~ 第（5）節

### 相關領域學習表現

#### [ 英語文 ]

- 1- V -10 能聽懂以英語說明或敘述的主要內容。
- 2- V -3 能依主題或情境描述事件或回答問題。
- 2- V -8 能以簡易的英語參與引導式討論。
- 3- V -7 能了解短文、書信的內容及文本結構。
- 3- V -10 能辨識故事的要素，如背景、人物、事件和結局。
- 3- V -15 能分析及判斷文章內容，了解敘述者的觀點、態度及寫作目的。
- 5- V -12 能以適切的英語文說出或寫出談話或短文的摘要。
- 6- V -1 樂於參與課堂中各類練習活動，不畏犯錯。
- 7- V -6 能針對同一文本主題進行延伸閱讀或探索，以強化學習的深度與廣度。
- 8- V -3 能從多元文化觀點，了解並尊重不同的文化及習俗。
- 9- V -1 能把多項訊息加以比較、歸類、排序。

## 相關領域學習表現

### [ 普高歷史 ]

- 歷 1a-V-2 說明相關歷史事件或人物在歷史發展中的重要性
- 歷 2b-V-1 理解時空背景對歷史事件發展或人物的影響
- 歷 2b- V -2 理解並尊重不同文化、宗教、族群、種 族、性別歷史發展的獨特性與主體性。
- 歷 2c-V-2 省思歷史發展的多重面向，珍視融合多元族群、文化的社會體系及人權價值
- 歷 3c-v-2 透過討論、說服、辯論、協商等方式尋求相互理解

## 校訂國際教育雙語學習內容

### • 領域學習內容 Content •

1. 納粹迫害猶太人的歷史
2. 種族歧視下受害者的處境
3. 《安妮的日記》的閱讀與討論
4. 種族迫害的殘酷與省思
5. 多元文化的促進與推動

### • 語言學習內容 Language of Learning •

**目標字詞 target words :** Holocaust, Concentration Camp, Germany invades, going into hiding, secret hideout, Nazi persecution, Jews, the secret Annex, cultural diversity, cultural respect

**目標句型 target sentences:**

1. After reading the diary, what do you feel about...?
  - I feel/think...because...
  - What happened really makes me feel... because...
  - What' re your opinions about...?
2. What' re your opinions about...?
  - In my opinion, ...
  - As far as ... be concerned,...
  - There are reasons why I think....,
  - For example, ...
  - When it comes to... ..
  - First, ...Second,.... Last but not the least,...

## 國際教育雙語學習評量

評量規準、評量方式：

1. 課堂即時回饋
2. 課堂討論參與
3. 學習單完成
4. 小組報告、成果展覽
5. 小組互評—學生互相給予評分
6. 學生分組合作與分享

評分者：\_\_\_\_\_

OVERALL PRESENTATION	1 (POOR)	2 (GOOD)	3 (EXCELLENT)
Poster	Completed but hard to read	Completed and clear	Completed and went well with the presentation
Content	Showed little understanding of the topic and was lack of organization.	Showed a good understanding of the topic and was organized.	Showed a full understanding of the topic and was well-organized and to the point.
Oral Presentation	Was not sure of him/her self and did not have good eye contact.	Was mostly sure of him/her self and could control his/her nerves briefly. Some eye contact.	Presented him/her self perfectly, could control nerves at all moments and did not hesitate to answer questions.

	Poster	Content	Oral Presentation	Score
Group 1				
Group 2				
Group 3				
Group 4				
Group 5				

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p><b>主題（一）：安妮的世界 Introduction to The Diary of Anne Frank</b></p> <p><b>First Period:</b></p> <p><b>1. Warm up (15 minutes)</b>            Play quiz-based games such as Kahoot! to test students' understanding of the background of Holocaust and Nazi persecution.            (學生已於歷史課學到二次世界大戰的歷史，且對納粹德軍迫害猶太人有所了解)</p> <p><b>2. Introduction to the book The Diary of Anne Frank. (30 minutes)</b>            使用 ppt, 短片及視覺圖表介紹《安妮的日記》一書的歷史背景和日記內容            Teacher may ask students:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>① What did Anne receive for her birthday?</li> <li>② Can you explain why Anne Frank's family had to go into hiding?</li> <li>③ Do you consider Anne Frank's family lucky or unlucky to be living in the Annexe? Why?</li> </ol> <p>Students May say:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>① I think/I feel...</li> <li>② If I were Anne Frank, I would...</li> <li>③ In my viewpoint, ...</li> </ol> <p><b>3. Assign a few sections of the book for students to read. 指派回家功課 (5 minutes)</b>            Students have to finish a double-entry journal in which they mark the words or sentences they don't understand and reflect on the story they read. Besides, if they find any beautiful quotes from the chapters, they can write them down.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Online learning platform</b>  <a href="https://create.kahoot.it/search?filter=1&amp;query=Anne%20Frank&amp;tags=Anne%20Frank">https://create.kahoot.it/search?filter=1&amp;query=Anne%20Frank&amp;tags=Anne%20Frank</a></li> <li>• <b>英文 U1 簡報 &amp; a video clip 英文 U1 視覺化資訊圖表 Anne Frank Timeline</b>  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=yLSvdEUA2wl">https://www.youtube.com/watch?v=yLSvdEUA2wl</a>            (3' 08' )</li> <li>• <b>英文 U1 學習單 Worksheet (Double-entry journal)</b></li> </ul>	<p>學生回憶納粹德軍迫害猶太人的歷史</p> <p>學生理解安妮的日記》一書的歷史背景及書的內容有初步了解。</p> <p>學生能用英文敘述閱讀文本時的感受，並分辨書中重要情節及句子。</p>

### 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p><b>Second Period:</b></p> <p><b>1. Warm-up: Packing a suitcase (13 minutes) (based on p.13-15)</b></p> <p>安妮躲藏時，只能帶少數東西，而日記本是她帶到躲藏處的重要物品。日記中，她抒發躲藏時的心情轉變及猶太人被迫害的點滴，是她生活中的重要支柱。請學生思考日記對安妮的重要性是什麼，並反思自己生活中最珍貴的事物及為什麼。</p> <p>① Ask students why Anne Frank brought her diary to the secret hideout. Why was it important to Anne Frank? What role did it play during her years of hiding in the secret Annexe?</p> <p>② Ask students to imagine if they were Anne Frank and could only bring three most important things before going into hiding, what would they bring with them?</p> <p>③ Students share their three most important things with the class and explain the reasons.</p> <p><b>2. Guided reading and Discussion (25 minutes)</b></p> <p>老師提問前天指派的閱讀內容，藉由小組討論與分享，深入探討書的內容。小組討論完後，依序用英文回答提問問題。</p> <p>① Divide students into groups and ask them to discuss questions related to their reading. Teacher may pose the following questions:</p> <p>a. What influences people like Miep, Elli, Kraler, and Koophuis to risk their lives to save others?</p> <p>b. Of the eight people in hiding, whose personality changed the most in the course of the diary?</p> <p>c. Knowing that she was doomed, what is your reaction to Anne’ s ending the diary on an optimistic tone?</p> <p>d. Would Anne and Peter’ s relationship have been different if they had not been in hiding?</p> <p>e. If Anne had survived, what effects do you think that her two years in hiding would have had on the rest of her life?</p> <p>② Ask each group to present their opinions and</p>	<p>• 英文 U1 學習單 Worksheet (Packing a suitcase)</p> <p>• 英文 U1 簡報</p>	<p>學生用英文解釋日記對安妮的重要性及影響，並舉例說明自己生命中最重要的事物。</p> <p>學生能理解書中內容，分析文本找出各部分之間的關聯性，並參與課堂討論，分享自己的看法。</p>

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>thoughts about the questions asked after their discussion.</p> <p><b>3. Wrap up: Anne Frank Quotes (10 minutes)</b>            安妮金句是她在躲藏時對生命及人生的看法，請學生分享他們閱讀章節中感動他們的句子，並分享其他章節中出現的金句。</p> <p>① Ask students to share beautiful quotes that impress them after they read the assigned chapters of the book.</p> <p>② Show students some beautiful quotes from the other parts of the book, and ask them to share which one they love best and explain the reasons.</p> <p>Teacher may say:</p> <p>a. After reading the quotes, which one impresses you the most?</p> <p>b. What is your favorite quote and why?</p> <p>Students may answer:</p> <p>a. My favorite quote is ....</p> <p>b. I like the quote most because...</p> <p>c. What impresses me the most is ....</p> <p><b>4. Assign a few sections of the book for students to read. 指派回家功課 (2 minutes)</b></p>	<p>• 英文 U1 學習單 Worksheet (Double-entry journal)</p>	<p>學生分析安妮人生哲學，並理解她的處境及心態轉變。學生解釋為什麼某些或感動他們。</p>
<p><b>主題 (二) :</b>  <b>安妮的圖像 Analysis of Anne Frank's Character Attributes)</b></p> <p><b>Third Period:</b></p> <p><b>1. Warm-up: (5 minutes)</b>            Check students' double-entry journal and ask students to share their feelings about the chapters assigned the day before.</p> <p><b>2. Activity: Character Attribute Web</b>            學生讀完《安妮的日記》指定章節後，分析安妮的人格特質，並思考種族迫害對安妮人格特質的影響，或安妮在躲藏期間的改變。</p> <p>① Introduction of character attribute web. (5 minutes)            Ask students to design a character attribute web on</p>	<p>• 英文 U1 學習單 Worksheet (Double-entry journal)</p> <p>• 英文 U1 學習單 Worksheet (Double-entry journal)</p>	<p>學生分析安妮的人格特質，學生理解種族歧視對受害者的影響。學生比較、對照安妮躲藏前後差異。</p>

## 教學步驟

### 引導作法

a worksheet, in which they have to include at least four sections: LOOKS, ACTS, FEELS, and SAYS. Besides, students have to figure out the influences of racial discrimination on Anne's personalities. Teacher may guide students by saying:

- a. You are going to design a character attribute web. It is an analysis of Anne Frank's personality. Please write down character traits that can best describe Anne Frank.
- b. Try to find out one thing that Anne Frank did that impresses you the most.
- c. What were the Jews' lives like under Nazi persecution?

② Group Discussion 小組討論 (25 minutes)

Divide students into groups and ask students to finish the character attribute web with their group members.

**3. Wrap-up 小組上台報告 (15 minutes)**

Every group presents their character attribute web to the class.

**主題 (三) :**

**從安妮的世界到台灣**

**Cultural Diversity in Taiwan**

**Fourth and Fifth Period:**

**1. Warm-up: (20 minutes)**

Use a video clip to introduce Taiwan's history and culture.

老師藉由影片介紹台灣多元文化背景，並請學生思考類似族群對立或歧視的事是否曾在台灣發生，從而探討目前外配、外籍移工在台灣處境。

Teacher may ask students to share their opinions about the following questions:

- ① What makes Taiwan different from other countries?
- ② Do people in Taiwan face similar racial discrimination before or now?
- ③ How do you feel when seeing or interacting with

### 教學資源

- Video clip  
<https://www.youtube.com/watch?v=tcQTZ8Yz7iY>  
(5' 32" )
- 英文 U1 簡報

### 認知能力

學生藉由《安妮的日記》一書去反思分析台灣目前多元文化的現況，並了解尊重不同族群及其文化的重要性



## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>foreign spouses or migrant workers in Taiwan?</p> <p>④ Why do we need to respect different cultures or races?</p> <p><b>2. Big project: (50 minutes)</b>            學生準備分組報告，報告中學生需分析安妮的遭遇，並和台灣現況做比較；另外，學生也須提出增進不同族群文化的尊重與包容的具體措施。            Divide students into groups and ask them to design a poster concerning cultural diversity and respect for different cultures.            Teacher may say:</p> <p>① Respecting other cultures is very important.            Please design a poster that can raise people's awareness of its importance. Also, make sure that your poster should be able to display the spirits of cultural diversity.</p> <p>② Your poster should include:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>A slogan</li> <li>Some graphics</li> <li>Differences between Anne Frank's time and the real situation in Taiwan</li> <li>Information about racial discrimination and how to promote cultural diversity</li> </ol> <p><b>3. Wrap-up: Group presentation and Student Works Gallery (30 minutes)</b></p> <p>① Ask each group to present their posters and explain the concept of their design. (學生用英語報告)</p> <p>② Display each group's posters around the classroom. (學生將海報張貼教室布告欄)</p> <p>③ Ask students to appreciate other groups' posters and evaluate other groups' posters. (學生欣賞各組海報並互評)</p>	<p>• <b>Students' posters</b></p>	<p>學生比較種族歧視現象在安妮的年代和現在台灣有何不同。</p> <p>學生能理解安妮所面對的困境，從而分析台灣外配及移工可能面臨的挑戰，進而提出更多尊重不同文化與人種的方法。</p>

### 參考資料連結

1. Frank, A. (1993). Anne Frank: The diary of a young girl. New York ; Toronto: Bantam Books. ( 課程使用的文本 )
2. Anne Frank, the Graphic Biography | Anne Frank House <https://www.twinkl.co.za/>
3. <https://create.kahoot.it/search?filter=1&query=Anne%20Frank&tags=Anne%20Frank>
4. <https://www.youtube.com/watch?v=yLSvdEUA2wI>
5. <https://www.twinkl.co.za/search?term=Anne+Frank%27s+suitcas>
6. <https://lovingela.blogspot.com/2017/06/reading-literature-idea-2-character.html>
7. 在家的你，也能讓世界認識「多元民主的臺灣」！ | 臺灣吧 TaiwanBar  
<https://www.youtube.com/watch?v=tcQTZ8Yz7iY>

單元 一 (美術 – 少女安妮視覺藝術化) 共 2 節

單元學習目標

學習運用藝術批評四步驟，解析視覺藝術作品了解少女安妮 法蘭克的故事，理解反猶太主義的歷史脈絡，並能運用心智圖建構完整知識，從而召喚人性的悲憫與同理，學習相互尊重及包容異己。

國際教育議題實質內涵

- 國 U3 具備探究全球議題之關連性的能力。
- 國 U5 肯認跨文化反思的重要性。
- 國 U6 提出維護世界和平的行動方案並落實於日常生活中。
- 國 U11 體認全球生命共同體相互依存的重要性。

教學節次 | 第 (1) 節 ~ 第 (2) 節

相關領域學習表現

[ 普高美術 ]

藝 S-U-C1 養成以藝術活動關注社會議題的意識及責任。  
美 E-V-1 色彩與造形應用、形式原理、平面與立體構成原理\*、視覺符號分析與詮釋

[ 英語文 ]

- 1- V -10 能聽懂以英語說明或敘述的主要內容。
- 2- V -8 能以簡易的英語參與引導式討論。
- 6- V -1 樂於參與課堂中各類練習活動，不畏犯錯。
- 8- V -3 能從多元文化觀點，了解並尊重不同的文化及習俗。
- 9- V -1 能把多項訊息加以比較、歸類、排序。

[ 普高歷史 ]

歷 2a-V-2 關懷世界不同文化的歷史變遷，以及文化傳承的議題。  
歷 2b- V -2 理解並尊重不同文化、宗教、族群、種族、性別歷史發展的獨特性與主體性。  
歷 2c-V-2 省思歷史發展的多重面向，珍視融合多元族群、文化的社會體系及人權價值。



## 校訂國際教育雙語學習內容

### • 領域學習內容 Content •

1. 視覺藝術的七大要素與構圖原理原則
2. 藝術批評四步驟
3. 反猶太主義歧視與迫害事件的發生因素
4. 身分圖表心智圖法製作
5. 歧視與反猶太主義

### • 語言學習內容 Language of Learning •

**目標字詞 target words** : texture, composition, structure, space, color scheme, art criticism, description, analysis, interpretation, judgment.

### **目標句型 target sentences**:

1. From the title of the work, I can tell..
2. The subject is about ... I feel...
3. When looking at the artwork, I saw \_\_\_\_\_ (facts).
4. The color is ...
5. The Texture is...
6. The facial expression is...
7. I think the image represents \_\_\_\_\_ because it \_\_\_\_\_.

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p><b>第一堂課</b></p> <p><b>Warm Up (5 min.)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 使用 PPT 呈現有關少女安妮的文物開啟課程主題的靜穆氣氛。</li> <li>2. 介紹安妮日記的藝術類型版本，播放影片引起學生學習動機。</li> <li>3. 插畫類型安妮日記</li> <li>4. 動漫電影安妮日記</li> <li>5. 紀念碑安妮雕像</li> </ol> <p><b>創作作業說明 (5 min)</b> Inspired by Anne Frank</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 使用 Illustration Planning Infographics 說明創作主題與流程</li> <li>2. 提供學習單請學生創作計畫學習單，第五堂課創作課時使用。</li> <li>3. 評量：採計學習單與完成作品。按 Rubric 方式等第評量。</li> </ol> <p>Lesson (10 min)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 美術 U1 簡報</li> <li>• 影片 Trailer Graphic Diary-Anne Frank (<a href="https://www.youtube.com/watch?v=wqPoPI0bn1g&amp;feature=emb_logo">https://www.youtube.com/watch?v=wqPoPI0bn1g&amp;feature=emb_logo</a>) (1:06)</li> <li>• ANNE FRANK'S DIARY - An animated feature film (<a href="https://www.youtube.com/watch?v=qAIRFyR6NyQ">https://www.youtube.com/watch?v=qAIRFyR6NyQ</a>) (1:28:53)</li> <li>• 美術 U1 視覺化資訊圖表 Illustration process infographics</li> <li>• 美術 U1 學習單 Illustration Planning</li> </ul>	<p>能應用英文聽力了解影片內容，認識安妮日記的背景與內容介紹</p>

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>創作主題：安妮與其時代背景介紹</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>少女安妮紀念碑雕像分析</li> <li>安妮身分圖表 教師使用 PPT 介紹 身份圖表作為有系統辨識身份的方法。 教師在安妮的身分圖表上列出一系列有關安妮身分的英文詞彙。讓學生對安妮稍有認識。 Teacher lists terms related to Anne Frank’s identity, such as: courageous, German, Dutch, stateless, female daughter, lover, sister, friend, war reporter, philosopher, historian, religious scholar, student, and writer, Star of David, Jews, secret annex, diary</li> <li>教師使用 PPT 介紹少女安妮的生平。 教師統整               <ol style="list-style-type: none"> <li>安妮是反猶太主義下的犧牲者。 Lesson (10 min) 插畫技法精進之道                   <ol style="list-style-type: none"> <li>多觀摩藝術作品</li> <li>視覺藝術七大元素介紹</li> <li>視覺藝術設計美感的十大原理原則</li> <li>介紹藝術批評方法</li> <li>破解二戰歐陸反猶太主義 (Anti-Semitism) 的活</li> <li>教師以 PPT 呈現德國二戰期間的“永恆猶太人”電影海報，把學生的歧視討論結果連結二戰期間迫害猶太人的歷史。 Posting a film poster from 1940 on PowerPoint, teacher links students’ personal experience to racial discrimination of Nazi’s persecution against Jews in the WWII.</li> <li>訓練學生進行視覺藝術分析。 用投影片動畫呈現海報的內容，搭配學習單，請學生提出觀察結果，並統整出視覺藝術七大要素，並提出個人詮釋海報圖像的想法， Teacher may ask: What is the first thing you noticed about this work? Why? What else have you noticed about the work?</li> </ol> </li> </ol> </li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>美術 U1 簡報</li> <li>美術 U1 視覺化資訊圖表 Elements of Visual Art </li> <li>美術 U1 學習單 Elements of arts</li> <li>美術 U1 學習單 Art Criticism</li> </ul>	<p>學生能認知到身份的多元性，察覺尊重人的多樣性。</p> <p>心智圖表運用</p> <p>視覺藝術的七大要素與構圖原理原則</p>

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>Teacher concludes: We are going to find out more about factors and to learn about the seven elements of visual art.</p> <p>8. 完成視覺藝術七大要素學習單 (10 min) Showing images of the elements of visual arts on PowerPoint. Hand out the worksheet of elements of visual art 學生分享學習單與分析圖片的成果。(7 min)</p> <p>9. 教師統整 (3 min) 視覺藝術元素與構圖原則提供了解析作品意涵的藝術語言，讓我們得以洞悉二戰期間反猶太主義盛行的狀況，是造成安妮必須躲藏的重要原因。 The poster shows a Nazi propaganda against Jews in WWII. 這張海報是第二次世界大戰時，德國在 1940 年拍攝一部醜化、敵化猶太人的電影海報，海報中猶太人黃色臉與大鼻子，被描繪如鼠輩一般，危害德國社會，人人皆可起而殺之。 這張海報成功地運用刻板印象、臉部特徵、表情、色彩連結等來表現自古以來醜化、歧視等反猶太主義，並用來正當化二戰時迫害屠殺猶太人的藉口。</p>	<p>• 美術 U1 簡報</p> <p>• 美術 U1 簡報 • 美術 U1 視覺化資訊圖表 Art Criticism</p> 	<p>能覺察與分析視覺藝術元素中的造型、色彩、結構等，詮釋海報的內容。</p> <p>能應用英文描述觀察的事實要素，分析與比較異同，並能詮釋圖像意涵。</p> <p>藝術批評方法</p>



## 教學步驟

### 引導作法

### 教學資源

### 認知能力

#### 第二堂開始

##### 1. 藝術批評四步驟介紹

教師呈現藝術批評四步驟的視覺資訊圖象，介紹藝術批評的內容與方法

Teacher shows the infographic of art criticism on PowerPoint.

##### 2. 教師發新的一份藝術批評學習單

##### 3. 步驟 1: 描述 Description: (10 min)

Teacher may ask:

What do you see? Please describe what you see in detail.

Students may say:

There are many women in blue and white pajamas in the field, walking, sitting, lying on the ground, etc.

The subject is about female Jews' situations in a concentration camp.

##### 4. 步驟 2: 分析 Analysis (10 min)

Teacher may ask:

In what ways does the poster illustrate various elements and principles of art, such as shapes, forms, colors, composition, space, texture, tonal value, etc.

Students may say:

The colors are ...

The space is ...

The tone is...

The composition is...

##### 5. 步驟 3: 詮釋 Interpretation: (5 min)

Teacher may ask:

What is the story, subject or theme of the poster?

##### 6. 步驟 4: 判斷 Judgment (5 min)

Do you like this poster? Why?

Students may say:

I like / dislike the poster because of that...

##### 7. 教師統整

##### 8. 反猶太主義的歷史與發展。(5 min)

教師講述反猶太主義的視覺圖表動畫，探究猶太人被歧視與迫害的歷史脈絡與原因



• 美術 U1 學習單  
Art Criticism

反猶太主義歷史脈絡

大屠殺的定義與歷史

藝術批評形成性評量



## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>藉以了解少女安妮被歧視與迫害的原因。</p> <p>9. Holocaust (3 min) 二戰大屠殺受難人數六百萬人為猶太人。提供數據表。 在歷史長河的悲劇，一旦變成數字，後人似乎就不再有感。 安妮 法蘭克是那六百萬分之一。她的日記有血有肉，活生生地把六百萬回復到一個警世的故事。` Anne Frank was among the six millions of people who died in the Holocaust.</p> <p>綜合活動 (10 min)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師進行形成性評量，播放另一幅繪畫作品，並發下藝術批評四步驟學習單，請學生完成藝術批評學習單。</li> <li>2. 教師請學生完成藝術批評學習單</li> </ol> <p>教師統整 (2 min)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 這兩幅作品說明安妮被捉後的處境，以及她輾轉送到德國 Bergen Belsen 集中營，在 1845 年三月死於斑疹傷寒</li> <li>2. 理解安妮被抓後的情況，藉以激發學生反對戰爭的迫害與仇恨的情感。為插畫主題，建構主張人權與平等的主軸。</li> </ol> <p>第一單元結束</p>		

## 單元二 美術 – 藝術反戰倡議平等與人權正義

### 單元學習目標

解讀大屠殺主題的紀念碑等視覺藝術作品，省思二戰時期大屠殺之謬誤。  
並反思台灣相對應的慰安婦人權正義議題，召喚人性的悲憫與同理，學習相互尊重及包容異己。  
最後能體認全球為生命共同體，相互依存的緊密關係。體認視覺藝術作品具有彰顯人權與社會正義的重要作用，並為倡導世界和平盡一份力。

### 國際教育議題實質內涵

- 國 U3 具備探究全球議題之關連性的能力。
- 國 U5 肯認跨文化反思的重要性。
- 國 U11 體認全球生命共同體相互依存的重要性。

## 教學節次 | 第 (3) 節 ~ 第 (4) 節

### 相關領域學習表現

#### [ 普高美術 ]

- 藝 S-U-B1 活用藝術符號表達情意觀點和風格，並藉以做為溝通之道。
- 藝 S-U-C1 養成以藝術活動關注社會議題的意識及責任。
- 美 E-V-1 色彩與造形應用、形式原理、平面與立體構成原理\*、視覺符號分析與詮釋

#### [ 英語文 ]

- 1- V -10 能聽懂以英語說明或敘述的主要內容。
- 2- V -8 能以簡易的英語參與引導式討論。
- 6- V -1 樂於參與課堂中各類練習活動，不畏犯錯。
- 8- V -3 能從多元文化觀點，了解並尊重不同的文化及習俗。
- 9- V -1 能把多項訊息加以比較、歸類、排序。

#### [ 普高歷史 ]

- 歷 2a-V-2 關懷世界不同文化的歷史變遷，以及文化傳承的議題
- 歷 2b- V -2 理解並尊重不同文化、宗教、族群、種族、性別歷史發展的獨特性與主體性。
- 歷 2c-V-2 省思歷史發展的多重面向，珍視融合多元族群、文化的社會體系及人權價值
- 歷 3c-V-1 聆聽他人並陳述自己的觀點，檢視自己的盲點與偏見，形成新的觀點

## 校訂國際教育雙語學習內容

### • 領域學習內容 Content •

1. 大屠殺主題藝術與紀念碑
2. 和平少女雕像與慰安婦人權正義

### • 語言學習內容 Language of Learning •

**目標字詞 target words :** Holocaust, embankment, abandoned, old-fashioned, witness, a throbbing heart

survivor, female, WWII, women, girls, false advertising of nursing job, Japanese military, mother, wife, daughter, grandmother, foster mother.


### **目標句型 target sentences:**

The facts I observe in the work are...

I feel...

I like/ dislike the work because...

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p><b>第三堂課</b>            插畫創作主題方向            Warm-Up: 15 min</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>回顧安妮的受難</li> <li>聽話畫話                教師用英文描述左邊的大屠殺紀念碑作品，請學生畫下聽到的內容。藉以訓練英文聽力與繪畫能力。公布作品圖片後，再由學生進行藝術批評四步驟反覆練習。</li> <li>Students work as a group to practice art criticism.</li> <li>小組成果發表 Think, pare and share:                Students may say:                There are many                The subject is about...                I feel...                I like/ dislike the work because....</li> <li>Teacher may ask:                How to stop the tragedy from happening again?</li> <li>詢問學生能如何避免歷史悲劇再度發生？                教師提問：藝術能幫什麼忙？                Group discussion and share.</li> </ol> <p>教師統整 (5 min)            Lesson (30 min)            介紹 Holocaust</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>國際大屠殺紀念日                藝術家用攝影、素描、繪畫記錄了這段痛苦的日子，雕像、紀念碑被建造，猶太博物館成立，都為了提醒世人不要再重蹈覆轍藝術的力量具有停止仇恨、建立溝通與伸張人權正義的功能。                介紹其他大屠殺紀念碑作品。                回歸到安妮主題，介紹荷蘭安妮之家，持續發揚安妮的精神與世界各國合作，推動人權運動。</li> <li>Teacher shows more artworks and images of holocaust created after the WWII to demonstrate Europeans be willing to face the wrong-doing and to pursuit for peace.</li> <li>The Sapling Project in the world.</li> <li>The International Holocaust Remembrance Day                國際大屠殺紀念日</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>美術 U2 簡報</li> <li>美術 U2 學習單                Art Criticism</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>Budapest: Shoes on the Danube Bank memorialPart</li> <li>美術 U2 簡報</li> </ul>	<p>學生察覺歧視與迫害事件的發生因素，能認知到身份的多元性，察覺尊重人的多樣性。</p> <p>能運用心智圖法來分析資料、掌握核心觀念、以建構完整知識</p>

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p>5. Holocaust Memorial (浩劫紀念碑), Berlin, 2005</p> <p>6. “Yolocaust ART PROJECT, 2017</p> <p>7. Encourage students to pay attention to every detail of an artwork to practice their ability of observation, and to express their feeling about art, and to interpret artwork without hesitation.</p> <p>8. Remind students that art criticism is a strategy of deciphering cultural, social, political, and historical context of a work and its time.</p> <p>Teacher may say: Artists created many artworks, drawings, paintings, sculptures to document or memorize the traumatized life experiences, even memorials and museums were built. All are to remind us not to recommit the same mistake!</p> <p><b>第四堂課</b> Warm UP (5 min)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師回顧安妮的影響力，提出荷蘭安妮之家的努力向全球推動人權正義的活動。</li> <li>2. 少女安妮紀念碑雕像羅立在許多城市。</li> <li>3. 也影響到了台灣。</li> </ol> <p>Lesson (20 min)</p> <p>從安妮日記反思台灣人權與慰安婦議題 運用影片介紹慰安婦的人權議題 阿嬤 (慰安婦) 是誰？ Who were comfort women?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 運用阿嬤家 / 和平與女性人權館網站讓學生閱讀阿嬤的故事</li> <li>2. 教師列出有關慰安婦的身份相關名詞，請學生製作慰安婦的身分圖表。 Teachers may list terms related to comfort women’s identity, such as survivor, female, WWII, women, girls, false advertising of nursing job, Japanese military, mother, wife, daughter, grandmother, foster mother.</li> <li>3. 學生完成阿嬤的身分圖表 (10 min) 綜合活動 小組討論與發表：</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 美術 U2 簡報</li> <li>• 李昌珍「慰安婦・招募」國際人權特展影片 <a href="https://www.peopo.org/news/233155">https://www.peopo.org/news/233155</a></li> <li>• 連結阿嬤家 / 和平與女性人權館網站，介紹林沈中、盧滿妹、陳蓮花阿嬤的故事。</li> <li>• 美術 U2 學習單 <b>Amma Identity Chart</b></li> </ul>	<p>慰安婦與台灣人權議題</p> <p>台灣政治受難藝術家介紹</p>



## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 比較安妮與阿嬤的身分圖表，異同，例如年齡、身分、遭遇、教育狀況、家庭經濟背景等。</li> <li>2. 學生用英文發表。(10 min)</li> </ol> <p>教師統整 (5 min)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 介紹安妮之家與婦女救援基金會與阿嬤家在國際社會上推動人權與社會正義的努力。</li> <li>2. 和平少女雕像 介紹</li> <li>3. 除了慰安婦外，還有藝術家在政權交換下犧牲生命。教師舉例說明 (可延伸到“台灣美術史”課程介紹)</li> <li>4. 用藝術創作來捍衛人權正義。</li> <li>5. 連結到下一單元的創作課。</li> </ol> <p>本單元結束</p>		

## 單元三 美術 – 與安妮的跨世紀對話之明信片插畫

### 單元學習目標

- 能運用高層次思考創作插畫作品。
- 能純熟運用色鉛筆的技巧，掌握視覺要素，完成具備視覺美感的作品。
- 透過藝術創作，呈現不同個體的生命歷程與創造力。
- 並能運用藝術創作活動，體現人文思想與關懷情感，並能察覺尊重生命個體的重要性。
- 以藝術活動關注社會議題的意識及責任。
- 用繪畫與文字來統整學生的學習，最為總結性評量。

### 國際教育議題實質內涵

- 國 U5 肯認跨文化反思的重要性。
- 國 U6 提出維護世界和平的行動方案並落實於日常生活中。
- 國 U11 體認全球生命共同體相互依存的重要性。

教學節次 | 第 (5) 節 ~ 第 (6) 節

### 相關領域學習表現

#### [ 普高美術 ]

- 藝 S-U-A1 參與藝術活動，以提升生活美感及生命價值。
- 藝 S-U-B1 活用藝術符號表達情意觀點和風格，並藉以做為溝通之道。
- 藝 S-U-C1 養成以藝術活動關注社會議題的意識及責任。
- 藝 S-U-C2 透過藝術實踐，發展適切的人際互動，增進團隊合作與溝通協調
- 美 E-V-1 色彩與造形應用、形式原理、平面與立體構成原理\*、視覺符號分析與詮釋
- 美 E-V-2 繪畫性、立體性、複合性媒材與表現技法、複製性媒材與表現技法\*。

#### [ 英語文 ]

- 1- V -10 能聽懂以英語說明或敘述的主要內容。
- 6- V -1 樂於參與課堂中各類練習活動，不畏犯錯。



## 校訂國際教育雙語學習內容

### • 領域學習內容 Content •

布魯姆知識階層與藝術表現之關係  
插畫之內容、構圖、技法與表現。  
作品詮釋的方法。

### • 語言學習內容 Language of Learning •

**目標字詞 target words :** Principles of art and design , balance, harmony, proportion, rhythm, movement, contrast, unity, simplicity, contrast

Elements of arts, line, shape, form, value, space, texture, color

### **目標句型 target sentences:**

6.I was inspired by ..... , so that I drew this postcard with .....

The subject of my drawing is .....

I used the colors of .....to create.....



## 國際教育雙語學習評量

評量規準、評量方式：

1. 課堂即時回饋：理解、分析並回應二戰猶太人受迫害的原因，且能運用藝術批評解析作品，了解與大屠殺想關主題的作品之內容與意義。
2. 學習單：運用學習單做形成性評量。
3. 插畫作品創作與發表：能察覺知識的不同層次，力求高層次思考，完成具有創意與呼應安妮與阿嬤主題的作品。
4. 使用 Rubric 評量規準，讓學生對自己的學習成效更有感，並透過清楚的回饋，讓學生知道如何改進。

此評量指標結合「量化」與「描述」的評量方式，用意在於明確指出教師對學生表現的期待，同時引導學生學習方向，幫助學生對作業的要求有更充分地了解。藉由此評量回饋，學生可以更了解何處可以改善及如何改善。

評量標準 / 以創作實體作品為評量依據。分成 內容、技法表現、形式美感呈現 三大項目評分

<p><b>視覺藝術的特質</b> 欣賞與創作皆可考慮</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 內容 Content (Subject): 主題、觀念、情感、意義</li> <li>• 媒材 Media: 材料、工具、技法</li> <li>• 形式 Form: 視覺藝術七要素: Elements of visual arts: 點point (集中)、線 line(伸長)、形狀shape (面)、造型 form、質感 texture、明暗光影 Value、色彩 color、空間 space</li> </ul>	<p><b>與安妮的 跨世紀對話</b></p> <p>對安妮主題的認知、啟發、感動與創想</p> <p>明信片繪畫 色鉛筆、明信片、參考圖片 技法: 寫實、超現實、寫意、抽象</p> <p>Elements of visual arts</p>
--	---

創作內容與認知層次關係

**Bloom's Taxonomy**

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Bloom%27s\\_Taxonomy\\_05a.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Bloom%27s_Taxonomy_05a.jpg)

**Principles of design**



- Hierarchy / 確認內容的主副角關係
- Dot / line / shape / form 點線面、形狀與造型的輪製，平面、立體明確皆可，但確認能與主題連結。
- Color / value: 上色、素描皆可。注意色彩的情感表達，素描則需要表現光影層次。
- Space: 應用透視技法、圖像重疊、近大遠小等方式，呈現空間的層次。
- 構圖運用，可利用 Contrast / Emphasis / 透過對比性，凸顯與強調主題的表現。例如：色彩對比、形狀對比、材質對比、比例對比、明暗對比...
- 畫面構圖的平衡感、秩序性、統一性的美感。
- 運用文字與圖像搭配，完整呈現作品。

評分項目	優秀 4	良好 3	普通 2	待改進 1
<p>主題內容 Content 依據 Bloom's Taxonomy 論 述創作內容與 認知層次關係 做等第畫分 20%</p>	<p>Create 創造性 內容表現出安妮 日記人權議題的 啟發，創造出個 人觀點想法。如 反戰、反思、</p>	<p>Evaluate, Analyze 內容呈現出評價 與分析層次。 如 人權受迫害</p>	<p>Apply 呈現運用層次。 如把自身與安妮 處境結合</p>	<p>Understand and Remember 作品內容僅表現 出記得或理解層 次。如僅畫出安 妮日記裡提到的 物件、人物、場 景。</p>

### 國際教育雙語學習評量

評分項目	優秀 4	良好 3	普通 2	待改進 1
<b>技法 technique</b> 依據視覺七大元素中的空間、造型掌握、色彩、質感、明暗的表現力 40%	能整合空間層次、立體明暗變化、質感表現、色彩配置達到和諧美感 	能表現出空間層次、立體明暗變化、質感寫實性、色彩豐富 	空間層次不明顯 少許明暗立體變化 未注意質感表現 色彩配色協調 	單一空間層次 沒有立體明暗效果 沒有表現面積質感 色彩配置不協調 
<b>形式 form</b> 依據視覺美感原理原則的成效 40 %	能整合視覺元素，並依據美感原則表現出深刻的情感內涵	能整合視覺元素，並依據美感原則表現出良好的造型能力	僅能運用少數美感原則。 	未運用美感原理原則
<b>英文詮釋</b> 5% (加分用)		書寫內容正確 	書寫內容有錯誤	

## 教學步驟

引導作法	教學資源	認知能力
<p><b>第五堂課</b></p> <p>Warm Up (3 min) 回顧之前的上課內容，從記憶知識，到省思人權、歧視、戰爭與和平等，創作插畫作品，需要結合文字。</p> <p>Lesson : (10 min)</p> <p>7. 內容主題的深度，介紹布魯姆知識六大階層系統，提醒學生知悉自己的創作層次。</p> <p>8. 創作指引 說明作品的要求目標，運用視覺藝術元素完成具備視覺美感的作品；需要圖文配置。注意版面編排的平衡與和諧。 介紹色鉛筆使用的技法注意事項。 說明評分標準</p> <p>創作時間：</p> <p>9. 教師在教室內走動，巡視學生創作狀況，並給予即時的執導。 提醒運用視覺要素與構圖原理。</p> <p>第六節</p> <p>10. 繼續創作 (20 min) 學生寫藝術批評介紹自己的作品 (10 min) 學生作品展示與賞析 請學生用英文介紹自己的作品。(15 min) 教師統整 (5min)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 美術 U3 簡報</li> <li>• U3 學習單</li> </ul> <p><b>Illustration Planning</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• U3 學習單</li> </ul> <p><b>Illustration evaluation</b></p> 	<p>能認識色鉛筆的材料與技法</p> <p>能運用插畫表現理念與情感</p> <p>能用英文發表作品</p>

### 參考資料連結

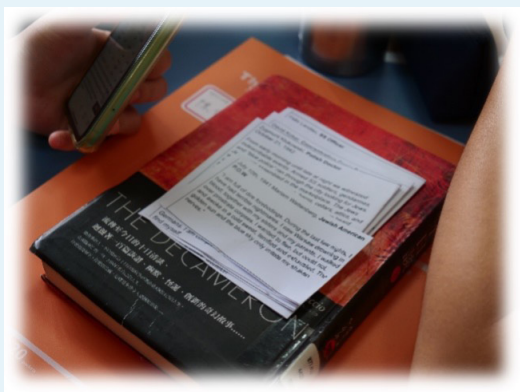
1. 「安妮與阿嬈相遇：看見女孩的力量」 跨國合作的人權教育新篇章  
<https://www.cam.org.tw/notice20181125/>
2. 安妮與阿嬈相遇—看見女孩的力量  
[https://event.culture.tw/NMTL/portal/Registration/C0103MAction?useLanguage=tw&actId=90016&request\\_locale=twl](https://event.culture.tw/NMTL/portal/Registration/C0103MAction?useLanguage=tw&actId=90016&request_locale=twl)
3. Anne Frank's Diary: The Graphic Novel <https://downthetubes.net/?p=100156>
4. Biography: Anne Frank [https://www.ducksters.com/biography/women\\_leaders/anne\\_frank.php](https://www.ducksters.com/biography/women_leaders/anne_frank.php)
5. 李昌珍用藝術說慰安婦的故事 <https://www.peopo.org/news/233155>
6. 婦女救援基金會 <https://www.twrf.org.tw/info/category/17>
7. 阿嬈家 和平與女性人權館 <https://www.amamuseum.org.tw/>
8. Artists' responses to the Holocaust  
<https://www.iwm.org.uk/history/artists-responses-to-the-holocaust>  
[https://peace.maripo.com/m\\_anne\\_frank.htm](https://peace.maripo.com/m_anne_frank.htm)
9. 阿嬈的故事 <https://www.amamuseum.org.tw/tw/category/21>
10. Art and the Holocaust—Google Arts and Culture <https://artsandculture.google.com/theme/art-and-the-holocaust/3QISERnQYKxELA>

## 肆、課程實施歷程

### 單元名稱 與安妮的跨世紀對話

#### 課程實施歷程

課程受到疫情影響，唯有英文口說與美術能順利完成。英文口說課中，學生建立有關二戰時期猶太人日常生活與自己日常生活差異的認知，此後在二戰時期的情境中，想像自己是安妮來撰寫日記並口述內容。



學生比較安妮與他者二戰難民日記



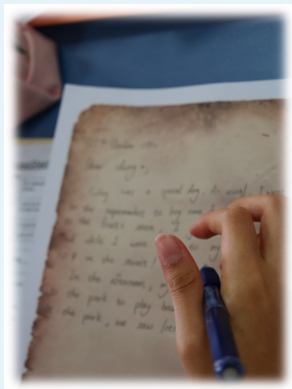
學生分組討論安妮日記並分享其要點



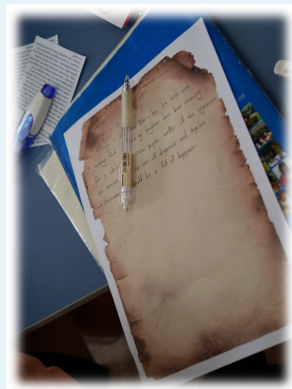
學生分組討論身為二戰時期人物而如何刻劃此人物，並納入日記元素



學生殷勤地撰寫二戰日記



運用課堂自由時間撰寫二戰日記(一)



運用課堂自由時間撰寫二戰日記(二)

## 課程實施歷程

美術第一堂課「創作作業說明 Inspired by Anne Frank」，使用 PPT 呈現有關少女安妮的文物開啟課程主題的靜穆氣氛。介紹安妮日記的藝術類型版本，播放影片引起學生學習動機。使用 Illustration Planning Infographics 說明創作主題與流程，提供學習單請學生創作計畫學習單，第五堂課創作課時使用。

教師使用 PPT 介紹少女安妮的生平，並討論歧視對人權的迫害。學生小組討論後，分享人權受迫害的因素。學生創作完畢後，上台分享創作技巧與理念（學生以英文發表）。



課程流程說明

Art inspired by Anne Frank / Illustration Planning worksheet  
Class \_\_\_\_\_ Number \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_

請填寫這題? Anne Frank (1929-1942)

Birth: Frankfurt, Germany  
Death: Westerbork, Netherlands  
Occupation: Jewish diarist  
Nationality: German, Dutch

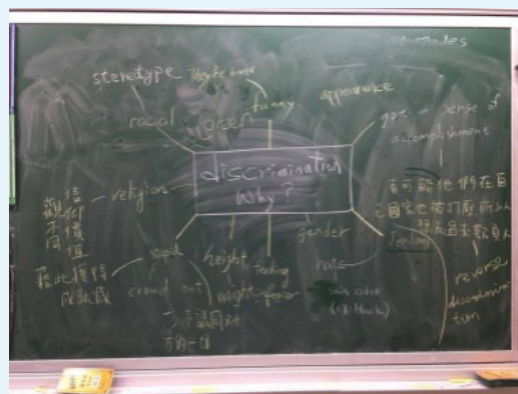
An illustration is a decorative, interpretive or visual representation of a text, concept or process. You can create one in illustration on a postcard based on Anne Frank's life story. Use courage and philosophy about life inspired people all over the world. You can illustrate your illustrations promote the idea of democracy, fighting for human rights, or to show your own view on the celebration of freedom or discrimination.

Materials: Water color pencils, postcard  
Subject: \_\_\_\_\_  
Title of your work: \_\_\_\_\_  
The main idea of your illustration is (see sentence): \_\_\_\_\_  
Things you will draw are: \_\_\_\_\_  
Sketch for your illustration:

課程學習單



教師介紹少女安妮的生平



小組討論人權迫害的因素



學生分享創作技巧與理念

## 伍、學生學習成果

英文口說學生日記作品段落清楚易懂，內容佳，學生文筆優良，有嘗試運用貼切又具體的形容詞兼動詞。口說表達多元，口氣、語態附有層次，讓本篇日記從白紙黑字跳脫出來，使讀者和聽眾深深感到角色生活中的點點滴滴。於作品評分，評分標準為左手邊的日記與音訊檔的總評分。乍看之下可能會好奇為何此學生在多處的評分皆為 4 級分呢？單一作品來看，此日記總表現顯為一般，但因此學生與其他三至四位學生共同串寫互應日記故總成績較高。此作品最大的敗筆為”Format” 亦為「日記」文筆關鍵的元素之一，學生忘記填寫開頭 (Dear Diary...Hello there...) 日記 (1942/4/2)、時間 (18:00) 與簽名 (Yours Truly...) 這三類格式 (format)。



英文口說學生日記作品



英文口說學生日記作品評分

美術課中，學生透過作品創作提出個人對於人權迫害議題的觀察與想法，教師將作品收集，並辦展覽分享給校內同學。學生於真實歷史的理解，消化後成為個人針對議題的作品創作理念，如「佔爭」的作品，學生提出『「手槍」，戰爭時期必備的戰爭工具。戰爭帶來什麼好處？人不斷獻出自己的生命，不論願不願意，男性在戰場上，女性在沙場旁陰暗的角落，少數民族則 ..... 戰爭恐怕只為上位者帶來好處吧，之下的人不過是戰爭的工具罷了！』。



學生上台口說分享創作理念



作品成果展覽



學生美術作品



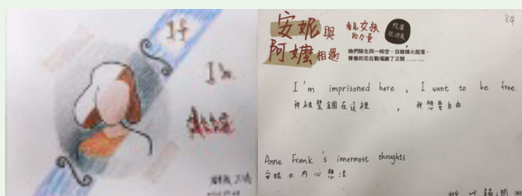
學生美術作品



學生美術作品



學生美術作品



學生美術作品



學生美術作品



學生美術作品「佔爭」

## 陸、成效評估

英文課程主以口說並帶入日記寫作為總評量方式進行。口說部分在兩堂課中附有充足的時間讓各個學生不論是自己或是小組甚至與教師練習。寫作本身需要大量資料 (input, front loading) 的輸入故才在後半段進行日記練習再緊接最終日記撰寫。個人而言，前置作業與資料 (input, front loading) 的輸入為充足，但實際的口說練習 (Verbal Skills: “Voice”, “Action Dialogue”, “Vocal Expression”) 與寫作 (日記撰寫, Writing Skills: “Setting”, “Action”) 進步空間頗大亦須加強。

我現在想到加強的方法如下 (將以「口說」和「寫作」分為兩段進行解說)

最佳理想狀態為再添加兩門課 (「口說」與「寫作」各一門)

口說：當學生在小組默讀安妮日記改成各個成員「朗讀」出來這些老師可以添加一些趣味的小花招，如：每次朗讀實必須附加不同的情緒 (如：喜，怒，哀，樂…等等順便讓學生學新的英文單字) 而倘若朗讀的學生沒有讀出指定的情緒 (可由小組員或教師決定)，就必須要再念一遍。這些情緒表達與朗讀授課教師必須先示範。評分標準則是拿最後成果先讓學生熟悉並慢慢熟練。

<b>Voice</b>	Always speaks loudly, slowly and clearly. Recorded audio file is easily understood by all audience members all the time	Usually speaks loudly, slowly, and clearly. Recorded audio file is easily understood by all audience members almost all the time.	Usually speaks loudly and clearly. Recorded Audio speed is so fast sometimes that audience has trouble understanding.	- Speaks too softly or mumbles. The audience often has trouble understanding the recorded audio file.
<b>Acting/ Dialogue</b>	The student uses consistent voices to make the characters more believable and the diary entry more easily understood.	The student often uses voices, to make the characters more believable and the diary entry more easily understood.	The student tries to use voices, to make the characters more believable and the diary entry more easily understood.	The student reads the diary entry but does not use voices, to make the storytelling more interesting or clear.
<b>Verbal/vocal expression</b>	-Usually demonstrates variety in volume, tone, pitch, and voice quality. -Usually describes activities with precise and colorful vocabulary.	-Sometimes demonstrates variety in volume, tone, pitch, and voice. -Sometimes describes activities with precise and colorful vocabulary.	-Mumbles -Speaks without variety in tone, pitch, and voice quality. -Uses little precise vocabulary when describing activities.	Little or no verbal or vocal response.



寫作：課程接近尾端時授課老師可先帶全班寫些每日生活之瑣碎事件。請學生——看過所撰寫的句子再挑出形容詞與動詞並用不同的形容詞與動詞把同樣的意思再度寫出來（老師亦可善用此刻來教學生運用英文的同義詞點。老師同時間也可以加入一些英美的片語和說詞）。下課之前學生必須繳交自己原有的句子並修飾過程與最後完成品的句子。評分標準就以最終目標的二戰日記為主即可。

<b>Action</b>	Several action verbs (active voice) are used to describe what is happening in the story. The story seems exciting!	Several action verbs are used to describe what is happening in the story, but the word choice does not make the story as exciting as it could be.	A variety of verbs (passive voice) are used and describe the action accurately but not in a very exciting way.	Little variety seen in the verbs that are used. The story seems a little boring.
<b>Setting</b>	Many vivid, descriptive words are used to tell when and where the story took place.	Some vivid, descriptive words are used to tell the audience when and where the story took place.	The reader can figure out when and where the story took place, but the author did not supply much detail.	The reader has trouble figuring out when and where the story took place.

美術課程以學生個人創作成果為評量依據。授課時雙語搭配，鼓勵學生能以英文發表作品成果，但不強迫，因此英文表現亦不列入評分。運用學習單、小組課堂討論作形成性評量，僅登記有無完成，做為學習態度評量。

學生學習成果，充分展現個人的知識、情意與技能的表現程度。整體教學成果，鼓勵學生重視人權議題、提倡和平與尊重，學生作品呈現多元豐富且有創意的表現，即使技巧不成熟，還是能在創作主題上提出想法。

本課程可調整之處有：

1. 可增加英文文本資料讓學生念誦，討論，分享心得。
2. 可增加讓學生在創作前，說明要創作的主题方向，可以刺激同儕相互學習，激發出更多的主题內容。
3. 可增加學生上台介紹自己的完成作品，鼓勵其用英文解說。

目標	關鍵成果	質性說明
本教材用視覺藝術引領學生進入安妮與阿嬈的世界，召喚人性的悲憫與同理，讓學生學習尊重及包容。	100% 學生皆受安妮與阿嬈的故事啟發，完成插畫作品，表達個人的想法。	學生在作品內容上呈現對安妮日記的認知，能了解其故事內容，並用其創意作品表達對人權、和平、反戰等議題的重視。
能創作視覺藝術作品來宣揚人權與社會正義的觀念，並了解藝術在人權及社會正義議題所扮演的角色是不可取代的。	20 % 學生能達到優秀等級 40% 學生達到良好等級 20% 學生為普通等級 10% 學生為待改進等級	學生作品表現出的內容非常多元，包括： 對安妮日記的人事物景的理解與想像。 化身為安妮，體驗她的生命經驗。 描畫二戰時期納粹迫害猶太人的歷史。 表現出安妮與阿嬈相同受迫害的命運。 主張重視人權、反對戰爭等議題 反思個人面對歧視、迫害應有的面對態度。

## 柒、教學相關資源

### 單元名稱 歷史 – 人權議題探究 - 以二次大戰期間猶太人在歐洲的境遇為例

- 歷史 U1 簡報
- 歷史 U1 視覺化資訊圖表
- 歷史 U1 學習單

### 單元名稱 英文口說 – 日常 /The Usual、英文口說 – 墨紙日 / Ink & Paper

- 英文口說 U1 簡報
- 英文口說 U1 學習單 ( 安妮日記填寫 )
- 英文口說 U1 學習單 ( 安妮日記擷取 )
- 英文口說 U1 視覺化資訊圖表 Anne Franks Diary\_InfoGraph\_ 安妮視覺資訊圖表
- 英文口說 U1 認識安妮
- 英文口說 U1 日常比較視覺圖
- 英文口說 U2 簡報
- 英文口說 U2 二戰日記
- 英文口說 U2 安妮日記評分標準
- 英文口說 U2 故事版圖
- 英文口說 U2 實用日記片語 \_ 句型
- 英文口說 U2 舊紙張

**單元名稱** 英文 – 安妮的世界 Introduction to The Diary of Anne Frank、英文 – 安妮的圖像 Analysis of Anne Frank’s Character Attributes、英文 – 從安妮的世界到台灣 Cultural Diversity in Taiwan

- 英語文 U1 簡報 Anne Frank
- 英文 U1 學習單 Worksheet (Character Attribute Web)
- 英文 U1 學習單 Worksheet (Double-entry journal)
- 英文 U1 學習單 Worksheet (Packing a suitcase)
- 英文 U1 視覺化資訊圖表 Anne Frank Timeline

**單元名稱** 美術 – 少女安妮視覺藝術化、美術 – 藝術反戰倡議平等與人權正義、美術 – 與安妮的跨世紀對話之明信片插畫

- 美術 U1 簡報
- 美術 U1 學習單 Art Criticism
- 美術 U1 學習單 Elements of arts
- 美術 U1 學習單 Illustration Planning
- 美術 U1 視覺化資訊圖表 Art Criticism
- 美術 U1 視覺化資訊圖表 Elements of Visual Art
- 美術 U1 視覺化資訊圖表 Illustration process
- 美術 U2 簡報
- 美術 U2 學習單 Amma identity chart
- 美術 U2 學習單 Art Criticism
- 美術 U3 簡報
- 美術 U3 視覺化資訊圖表 7 Elements of Visual Arts
- 美術 U3 視覺化資訊圖表 Illustration Process info
- 美術 U3 學習單 Illustration evaluation
- 美術 U3 學習單 Illustration Planning